

## APPROFONDIMENTI *Further Information*

### LA FINEZZA DELLA FIBRA DI LANA/ *The fineness of the Wool fiber - 'S' Table*

Quando parliamo di lana, ci esprimiamo sempre in termini di finezza. La finezza è il diametro della fibra misurato in micron al microscopio ottico. Ricordiamo che un micron è un millesimo di millimetro. Accanto alla catalogazione in micron, ve n'è un'altra inglese che contraddistingue con una "S" il grado di filabilità della lana, dove "S" sta per hanks, cioè matasse, ognuna delle quali è costituita da poco più di 500 metri di filato. Ciò significa che da una libbra di lana, ad esempio 150's, si possono ottenere 150 matasse di filato.

L'International Wool Textile Organisation ha creato una tabella che mette in relazione la misurazione in micron e in "S".

*When we speak about wool, we always express ourselves in terms of fineness. The fineness is the diameter of the fiber measured in microns under an optical microscope. Let's remember that one micron is one thousandth of a millimeter.*

*Alongside the cataloguing in microns, there is another English system wherein the degree to which the wool is fit for spinning is marked with an "S". The "S" stands for hanks, each one of which is made up of a little more than 500 meters of yarn. This means that from one pound of wool, for example 150's, you can obtain 150 hanks of yarn.*

*The International Wool Textile Organisation has created a table that compares the measurement in microns and in "S".*

| VALORE X<br>"X" value | MASSIMO DIAMETRO<br>MEDIO DELLA FIBRA<br><i>Maximum Mean<br/>Fiber Diameter</i> | VALORE X<br>"X" value | MASSIMO DIAMETRO<br>MEDIO DELLA FIBRA<br><i>Maximum Mean<br/>Fiber Diameter</i> |
|-----------------------|---|-----------------------|---|
| 80'S                  | 19.75 µ   | 170'S                 | 15.25 µ   |
| 90'S                  | 19.25 µ   | 180'S                 | 14.75 µ   |
| 100'S                 | 18.75 µ   | 190'S                 | 14.25 µ   |
| 110'S                 | 18.25 µ   | 200'S                 | 13.75 µ   |
| 120'S                 | 17.75 µ   | 210'S                 | 13.25 µ   |
| 130'S                 | 17.25 µ   | 220'S                 | 12.75 µ   |
| 140'S                 | 16.75 µ   | 230'S                 | 12.25 µ   |
| 150'S                 | 16.25 µ   | 240'S                 | 11.75 µ   |
| 160'S                 | 15.75 µ   | 250'S                 | 11.25 µ   |